

## Protac MyFit®

DK - Brugsvejledning

GB - Directions for use

DE - Gebrauchsanweisung

FI - Käyttöohje

FR - Mode d'emploi

NL - Gebruiksaanwijzing

SE - Bruksanvisning

ES - Instrucciones de uso

IT - Istruzioni



# DE - Gebrauchsanweisung

Protac MyFit®

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt von Protac entschieden. Protac garantiert, dass Sie ein in Dänemark designtes Originalprodukt erhalten, das in Zusammenarbeit mit Fachleuten entwickelt wurde.

Seit 1994 entwickelt, produziert und vertreibt das Unternehmen die Sinne stimulierende Hilfsmittel in Europa, Australien und Neuseeland.

Protacs Produkte werden ausgehend von den Theorien zur Integration der Sinne entwickelt. Sie sind hinsichtlich Forschung, Dokumentation und Fallbeschreibungen gut dokumentiert.

Protac widmet während des Produktionsprozesses Umwelt und Sicherheit große Aufmerksamkeit.

Protacs Kunststoffkugeln sind TÜV-geprüft.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.protac.dk](http://www.protac.dk).

## Kennzeichnung

Die Produkte sind gemäß dem Gesetz zu medizinischer Ausrüstung gekennzeichnet.

Ein Label mit der Kennzeichnung ist innen in der Seite der Weste platziert, um so den Benutzer beim Gebrauch der Weste vor Belästigungen zu schützen. Diese Platzierung schützt das Label auch vor Verschleiß.

Erläuterung der Symbole auf dem Label: Es wird auf den Punkt **Erläuterung der Symbole** verwiesen

DE

## Allgemeine Vorsichtsregeln - Sicherheit

- ⚠ • **Achten Sie** auf die Reaktion der Benutzerin.
- ⚠ • Protac MyFit® **muss** als Schwimm- oder Rettungsweste benutzt werden.
- ⚠ • **Muss nicht ohne Aufsicht** für Benutzer mit schlechtem Gleichgewichtssinn verwendet werden.
- ⚠ • **Muss nicht ohne Aufsicht** für Personen verwendet werden, die orientierungslos sind.
- ⚠ • **Muss nicht** in der Nähe von offenem Feuer verwendet werden.
- ⚠ • **Muss nicht** zum Schlafen benutzt werden.
- ⚠ • **Muss nicht** von Fahrer oder Beifahrer, wenn Sie mit dem Auto fahren, benutzt werden.

## Zweck und Anwendungsbereiche des Produkts

Die Integration der Sinne bildet die Grundlage der Entwicklung sämtlicher Protac-Produkte. Diese Theorie stammt aus den USA. Sie ist in den 1970er Jahren von dem Ergotherapeuten und Psychologen A. Jean Ayres entwickelt worden. Die Theorie geht von der Art und Weise aus, auf die das Gehirn Sinneseindrücke bearbeitet und wie man die Stimulierung der verschiedenen Sinne durch Schwere und Druck auf den Taktillsinn (Berührungssinn) in der Haut und den propriozeptiven Sinn (Bewegungssinn) in Muskeln und Gelenken beeinflusst. Druck, Bewegung und Schwere der Kugeln beeinflussen genau diese Sinne.

Die Protac MyFit® ist als Hilfsmittel für Personen mit Funktionseinschränkungen entwickelt.

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Ältere können das Protac MyFit® bei folgenden Krankheiten benutzen:

- Hirnschädigungen, darunter Spastik, Huntingtonsche Chorea, Parkinsonsche Krankheit usw.
- AHD und Autismus
- Psychische Krankheiten wie z.B. Demenz, Schizophrenie, Depressionen, Angst, Anorexie usw.
- Entwicklungsstörungen, Empfindungsstörungen, Taubblindheit usw.
- Stress

Die Protac MyFit® wird bei der Behandlung von Folgewirkungen bei hirngeschädigten Patienten zur Stärkung des Gleichgewichtssinns und des Körpergefühls verwendet.

Bei Personen mit ADHD und Autismus wird die Protac MyFit® im Zusammenhang mit Konzentrations- und Lernschwierigkeiten eingesetzt, da Schwere und Druck der Kugeln die Sinne zusätzlich stimulieren und das Körpergefühl erhöhen.

Personen mit psychischen Krankheiten verspüren oft eine motorische und psychische Unruhe. Die Protac MyFit® kann verwendet werden, um für den Benutzer Ruhe und Geborgenheit zu schaffen. Schwere und Druck der Kugeln führen auch zu einem besseren Körpergefühl und erhöhtem Wohlbefinden.

Die Protac MyFit® wird bei Personen mit z.B. Entwicklungsstörungen, Empfindungsstörungen und Taubblindheit, um die Stimulierung der Sinne des Körpers zu steigern.

Die Protac MyFit® wird bei Personen mit Stress verwendet, um Ruhe, Geborgenheit und ein besseres Körpergefühl zu geben.

Die Protac MyFit® kann in Heimen, Wohnungen, Tagesstätten, Krankenhäusern, Aufenthaltsräumen und Privaträumen benutzt werden. Schulkinder können die Protac MyFit® im Unterricht oder in der Pause tragen.

Zuhause können die Benutzer die Protac MyFit® Weste beim Essen oder beim Lernen tragen, wenn sie sich stärker konzentrieren müssen.

DE

## Anwendung des Produkts

1. Die Protac MyFit® wird angezogen, der Reißverschluss wird geschlossen.



2. Modell 800-850-10 lässt sich per Klettverschluss im Schulterbereich öffnen, um das An- und Ausziehen zu erleichtern.



3. Die Protac MyFit® hat an beiden Seiten einen Schlitz. Dadurch lässt sich die Weste bequem tragen, wenn man sitzt.



4. Die Protac MyFit® kann an beiden Seiten sowie am Rücken eingestellt werden.



5. Aus Sicherheitsgründen sind die Schnürungen in den Seiten- und Rückenteilen abgedeckt.

## Lebensdauer des Produkts

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 2 Jahre.

Die Lebensdauer basiert auf korrektem Gebrauch, Reinigung, Wäsche, Service und Pflege.

Produkte, die über die obengenannte Lebensdauer hinaus verwendet werden, müssen vor einer weiteren Anwendung überprüft werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, laufend zu überprüfen, ob das Produkt über die angegebene Lebensdauer hinaus verwendet werden kann.

## Reinigung

Die Protac MyFit® kann in dem beiliegenden Waschbeutel gewaschen werden. Intervall und Bedarf für die Wäsche des Bezugs hängen von Anwendung und Gebrauch ab. Bei Wäsche und Sauberhaltung der Weste ist die untenstehende Anleitung zu befolgen.

- Die Protac MyFit® kann in einer Waschmaschine mit einer Mindestkapazität von 6 KG mit Waschpulver ohne Bleichmittel gewaschen werden. Siehe im Übrigen die Waschanleitung in der Weste.
- Der mitgelieferte Waschbeutel muss verwendet werden. Spinnen bei niedriger Geschwindigkeit.

Wenn Sie bei der Entfernung von Flecken Fleckentfernungsmittel verwenden wollen, versuchen Sie dies zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle, um festzustellen, ob der Stoff Schaden nimmt oder Farbveränderungen auftreten. Protac empfiehlt, keine Fleckentfernungsmittel zu verwenden. Protac behält sich bei falscher Handhabung im Zusammenhang mit Wäsche und Pflege einen Ersatz vor.

## Pflege

Es wird empfohlen, die Weste regelmäßig zu lüften.

## Transport und Aufbewahrung

Die Protac MyFit® Weste ist bei der Lieferung gebrauchsbereit.

Während des Transports befindet sich die Protac MyFit® in einer Tragetasche, wodurch die Weste vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt wird.

Die Protac MyFit® wird am besten liegend und zugedeckt aufbewahrt, sodass sie vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt ist.

DE

## Entsorgung

Die Protac MyFit® kann als brennbarer Abfall entsorgt werden. Abfall wird nach den geltenden Vorschriften entsorgt.

## Garantie

Auf Herstellungsfehler werden 2 Jahre Garantie gewährt.

## Die Garantie entfällt in folgenden Fällen:

- Überbeanspruchung der Protac MyFit®
- exzessiver Gebrauch der Protac MyFit®
- fehlende oder falsche Pflege der Protac MyFit®

**Nachverfolgbarkeit:** auf dem Waschlablel sind Monat und Jahr der Herstellung angegeben.

## Erläuterung der Symbole

Nur Beispiele. Beachte die Pflegehinweise auf dem Etikett des jeweiligen Produktes.



**Waschschüssel:** Max. Waschtemperatur (siehe Pflegeetikett)



**Warnung:**  
Siehe **Sicherheit**



**Dreieck:**  
Nicht bleichen



Benutzerinformation



**Quadrat mit Circle:**  
Für Wäschetrockner (siehe Pflegeetikett)



Gebrauch nur in geschlossenen Räumen



CE-Zertifiziert, Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte Klasse I



**Bügeleisen:**  
Nicht bügeln



Hersteller



**Kreis:**  
Nicht chemisch reinigen



Seriennummer des Produktes  
(siehe Pflegeetikett)

## Technische Spezifikationen

**Standards:** Entspricht den allgemeinen Anforderungen für Hilfsmittel nach folgenden Standards:

**Klinische Bewertung:** EN 12182:2012

**Risikomanagement:** DS/EN ISO 14971

## Serviceinformationen

In der Protac MyFit® nur die auch vom Hersteller verwendeten Kugeln verwendet werden.

## Anleitung

- für die tägliche Durchsicht der Protac MyFit® vor der Anwendung

Nr.	Kontrolle	Anmerkung
1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sind alle Teile fest angebracht</li></ul>	
2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Anzeichen von Löchern und Beschädigungen im Stoff und an den Nähten</li></ul>	

DE



### Protac A/S

Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling

DK-8660 Skanderborg

Tel.: 86 19 41 03

e-mail: protac@protac.dk

## Händlerübersicht

Es wird auf folgende Website verwiesen: [www.protac.dk/kontakt](http://www.protac.dk/kontakt)